

## ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

### DÉFENSE

Échange de Notes constituant un Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique en vue de prolonger pour dix ans la validité de l'Accord du 17 juin 1986 prévoyant la poursuite de l'exploitation et de l'entretien de la zone d'essais de torpilles dans le détroit de Georgie et visant à modifier l'Annexe jointe à l'Échange de Notes du 13 janvier et du 14 avril 1976

Ottawa, le **17 décembre 1999**

En vigueur le 17 décembre 1999

RTC 1999/45

### EAUX LIMITOPHES

Échange de Notes entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique dans le cadre du Traité entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à la mise en valeur des ressources hydrauliques du bassin du fleuve Columbia, autorisant la cession de la part canadienne aux États-Unis d'Amérique, fait à Washington D.C. le 17 janvier 1961

Washington D.C., le **31 mars 1999**

En vigueur le 31 mars 1999

RTC 1999/18

### ÉNERGIE ATOMIQUE/NUCLÉAIRE

Protocole modifiant l'Accord de coopération entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant les emplois civils de l'énergie atomique, fait à Washington le 15 juin 1955 (tel que modifié)

Washington, le **23 juin 1999**

En vigueur le 13 décembre 1999

RTC 1999/40

### ENVIRONNEMENT

Protocole entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique visant à modifier la Convention de 1916 conclue entre le Royaume-Uni et les États-Unis d'Amérique pour la protection des oiseaux migrateurs

Washington, le **14 décembre 1995**

En vigueur le 7 octobre 1999

RTC 1999/34